



我們是 Southworth 在香港的系統集成商

**iTL** 領捷科技(香港)有限公司  
Insights Technology ( Hong Kong ) Limited

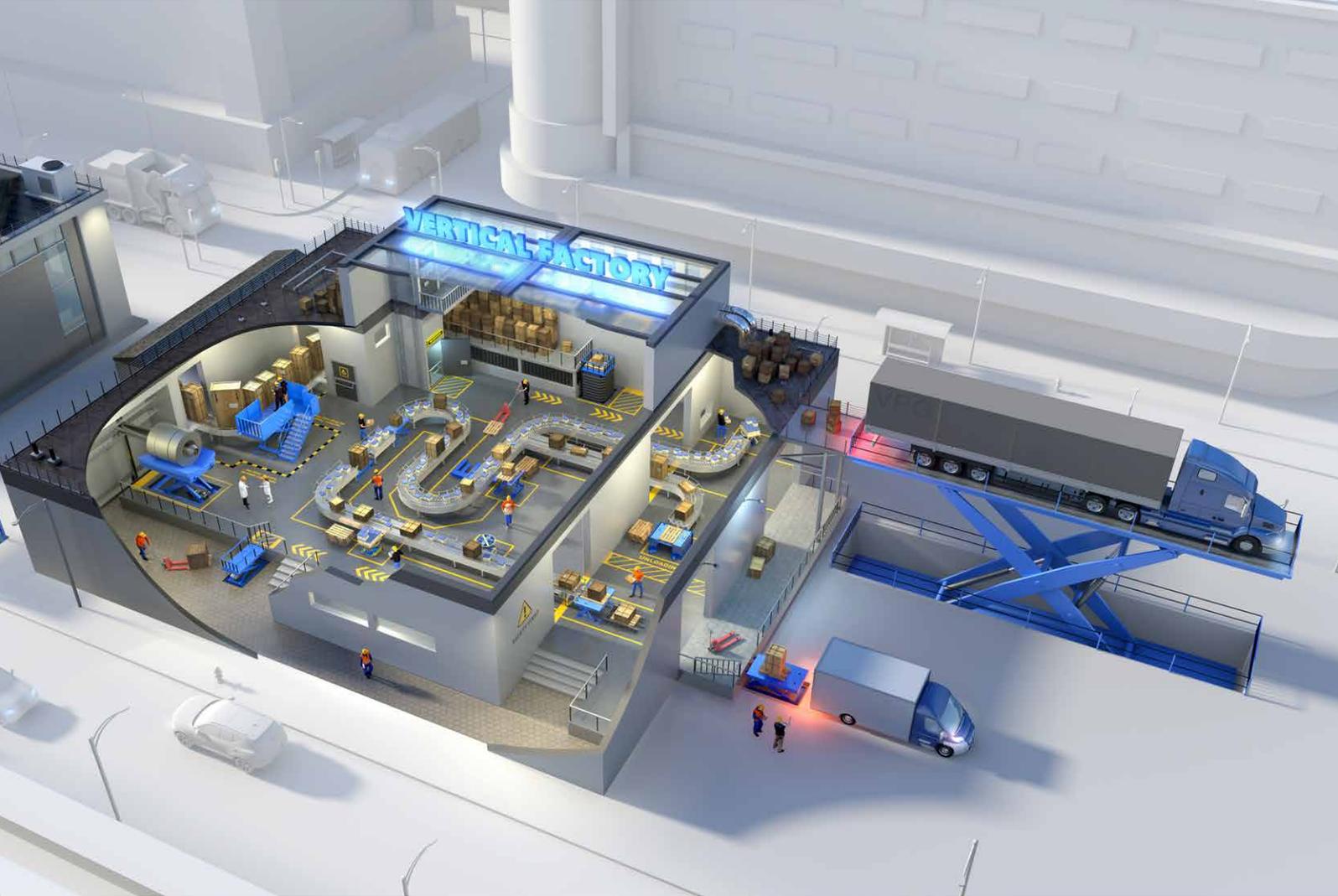


+852 2907 9266



[contact@ithkl.com](mailto:contact@ithkl.com)

**SOUTHWORTH®**



# 索斯沃斯

Southworth APAC

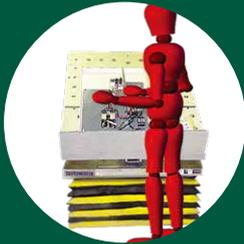
傳承百年經典

續寫高效可靠



始創於1890年

全球領先的升降平台方案專家  
Global Leading Specialist in Industrial Ergonomics Lift Table Solutions





## 目錄 Contents

發展歷史	Development History .....	4
企業介紹	Company Introduction .....	6
設計研發	Research and Development .....	7
固定式升降台	Single Scissor Lift Table .....	8
固定式高行程升降台	High Rise Lift Table .....	11
固定式裝卸台	Dock Lift .....	12
地平式升降台	Floor Height Lift Tables .....	13
登車橋	Dock Leveller .....	15
彈簧升降台	PalletPal 360 Spring Pallet Positioner ...	16
氣囊升降台	PalletPal 360 Air - Airbag Level Loader..	17
移動式升降台	Portable Lift Tables .....	18
固定式旋轉檯面	Lift and Tilt Tables .....	19
垂直提昇機	Mast Driven Lift .....	21
移動式直載型翻轉台	Roll-On Container Tilters.....	22
移動式鏟叉型翻轉台	Portable Container Tilters .....	23
客戶定制	Customized Services .....	24
部分合作客戶	Our Partners .....	25
服務客戶	After-sale Services .....	26

**1890**

美國索斯沃斯成立於1890年，擁有悠久的設計和製造升降台、旋轉台、翻轉台以及其它物料處理設備的歷史。

Founded in 1890, Southworth USA is the world's largest manufacturer of ergonomic material handling equipment for vertical lifting and work positioning.



**1909**

1909年起用"Southworth"商標。

Adopted the trademark "Southworth Quality" since 1909.



**1913**

索斯沃斯研發標籤配件箱，工作人員在工作中能夠快速找到所需配件。

Southworth developed the label accessories box for the staff can quickly find the needed accessories in work.



**1920**

索斯沃斯製作出用於大型印刷的機械設備，實現了人工只需要少數人就能夠完成工作，不再藉助其他工具，在提高效率的同時節約了人力成本。

Southworth made machines for large-scale printing, enabling a few people to do the work without resorting to other tools, improving efficiency and saving labor costs.



**1930**

1930年代獲得大量發明專利。

Obtained a large number of invention patents in the 1930s.



**1938**

索斯沃斯為整個新英格蘭的所有城鎮製造提供了消防車，有些車輛現在任然在正常使用。

Southworth produced fire engines for every town in New England, and some of them are still in use today.



公司建立起裝卸升降台生產線，開始與一系列跨國公司（英國、西德、意大利、日本等）建立起合作關係。

In 1960 the Company introduced a line of lift table and established a series of international agreements with partners in the United Kingdom, West Germany, Italy and Japan.

**1968**

生產製造液壓升降平台，科學的解決高度差作業問題。

Manufactured hydraulic lifting platform to solve the problem of height difference in operation.

**1977**

美國索斯沃斯阿肯色州馬尼拉工廠建立。

In 1979, the Company opened a new plant in Manila, Arkansas.

**1979**

美國索斯沃斯阿肯色州馬尼拉工廠建立。

Southworth lift tables were used in ship industry. Established long-term cooperative relationship with partners in Australia and Japan.

**1982**

索斯沃斯已經研製開發了幾十種產品，用於解決各種物流搬運，垂直升降問題，已經是全球最大的豎直升降和工作定位人機工程物料處理設備製造商。

Southworth has developed a number of products to solve various logistics handling and vertical lifting problems. It has become the world's largest manufacturer of high quality lifting and positioning solutions.

**1986**

索斯沃斯研製開發彈簧升降台。

Southworth developed spring lifting table.

索斯沃斯正式進駐中國，成立合資公司導入中國首台液壓升降台。

A joint venture was set up to enter China market. And the first hydraulic lifting table was manufactured.

**1988**



**1939-1945**

在兩次世界大戰期間，索斯沃斯生產製造了航空發動機及推進器等零的零件，以及其它重要的戰爭所需物資，開始與需要高精度公差要求的航空客戶合作，如Pratt-Whitney（惠普），General Electric（通用電氣）、Raytheon（雷神）等軍品供應商客戶。

Began to produce high-precision parts for customers such as Pratt-Whitney, General Electric, Raytheon. Southworth produced components for aircrafts used during the World Wars.



**1947**

索斯沃斯研發製造滑動旋轉器。  
Southworth developed and manufactured sliding rotators in 1947



**1951**

1951 在全球範圍內較早提出人機工程理念。  
Introduced the concept of ergonomics world wide.

**1954**

索斯沃斯公司開展了一次改善生產設施和優化產品線的重大活動，由此使得索斯沃斯成為物料處理專家。  
In 1954 the Company campaign to upgrade its manufacturing facilities to become a specialist in material handling.

公司建立起首條凸輪型設計升降台生產線。  
In 1957 the Company introduced its first line of lift tables with a cam style design.



**發展歷史**  
**Development History**



索斯沃斯為美國升降台安全標準MH29.1 核心起草單位。

Became core committee member for drafting of the MH29.1 (ANSI) standard in USA.

**1994**

索斯沃斯參與中國升降台行業標準起草。

Became core member for drafting committee of the JBT9229-2013 standard in China.

**2000**

索斯沃斯在上海成立全資子公司，索斯沃斯（上海）升降設備有限公司。

Southworth (Shanghai) Lift Table Co., Ltd, a wholly-owned subsidiary in China.

**2005**

索斯沃斯集團成功收購了美國COA 升降設備公司。

Southworth Group acquired COA U.S. lifting table company Successfully.

**2008**

索斯沃斯成為稱為全球行業領導者。Southworth became a leader in the industry worldwide.

**2010**

索斯沃斯新辦公室遷至上海閘北區。APAC Head Office relocated to Minhang district in Shanghai.

無錫新工廠成立。Manufacturing facilities established in Wuxi.

**2019**



美國索斯沃斯是中國和亞太地區唯一的專業升降台設計廠商和製造商。我們的設計中心在上海一直為客戶提供最佳的升降台解決方案。無錫工廠的投產增加了產品系列，擴大了產能，有效保證了產品高質量、高效率的交付。索斯沃斯將憑藉129年豐富的運營經驗和遍布全球的銷售網絡，滿足各行業對於人機工程設備的廣泛需求。

Southworth is a renowned brand in lifting equipment in Asia Pacific. Our Design Center in Shanghai constantly provides customers with the best lifting solutions. The newly established Wuxi manufacturing facilities has ensured constant delivery of high quality products of various range. With near to 130 years of in manufacturing and a worldwide sales network, Southworth is able to meet the wide demand for ergonomics equipment in various industries.

## 企業介紹 Company Introduction

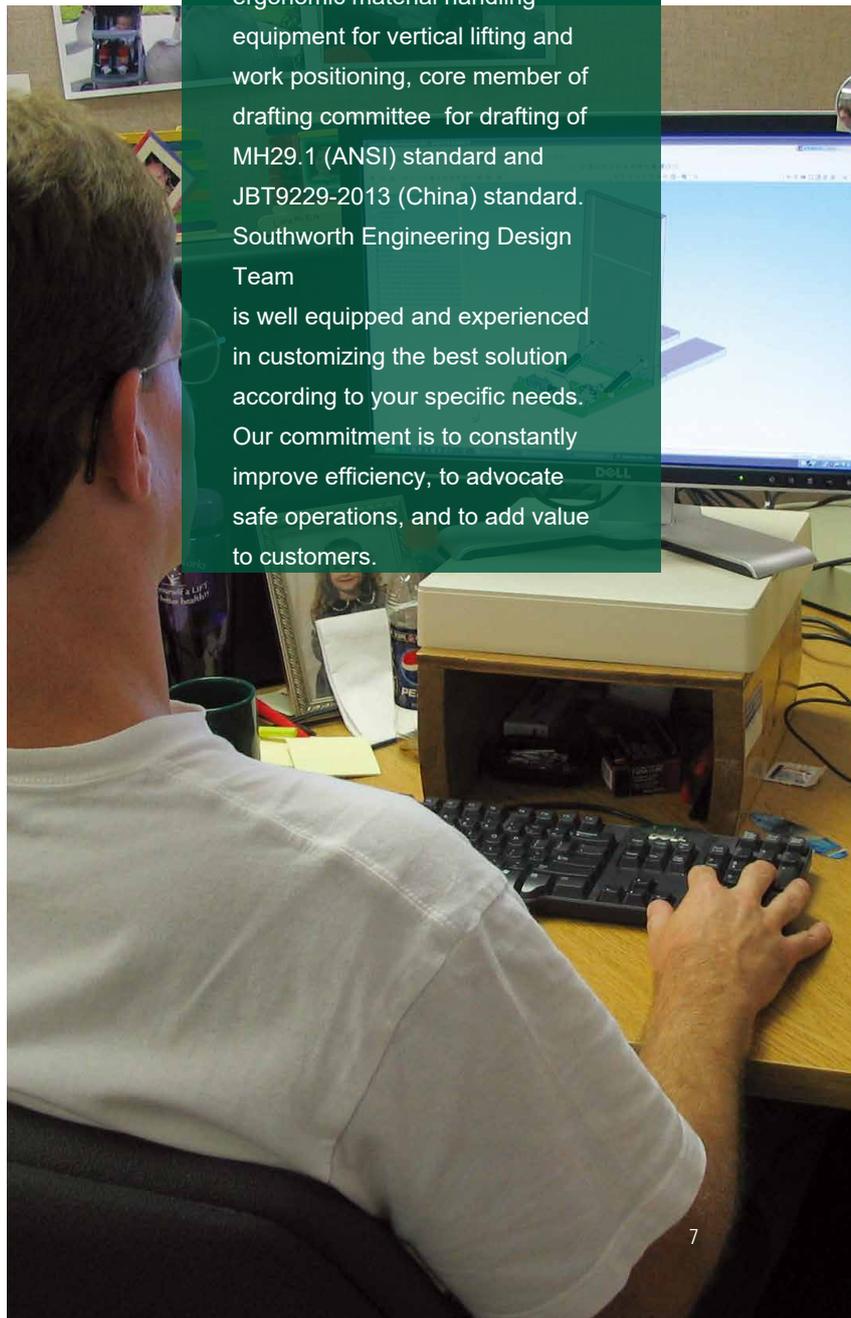
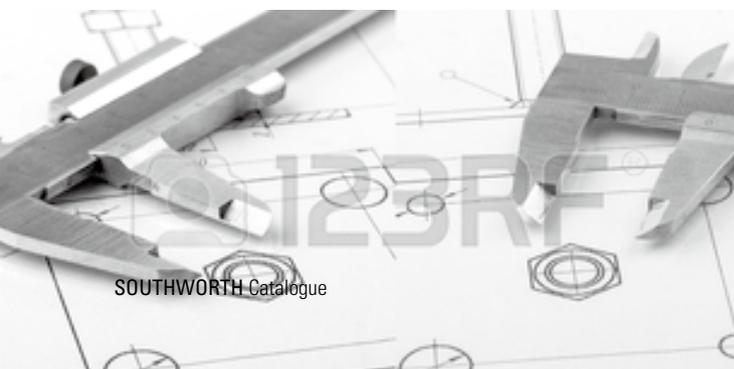
# 設計研發

## Research and Development

源自美國 – 索斯沃斯是人機工程和升降平台設備全球領導者，美國升降平台安全標準 MH29.1 和中國剪叉式升降工作平台標準 JBT9229-2013 核心起草單位。

索斯沃斯擁有一支經驗豐富、專業高效的工程設計團隊。我們會根據您的具體需求，定制最佳的解決方案，達到產品和服務的升級。提升效率，安全作業，為客戶增值一直是我們不變的承諾。

Founded in USA, SouthWorth is the world's largest manufacturer of ergonomic material handling equipment for vertical lifting and work positioning, core member of drafting committee for drafting of MH29.1 (ANSI) standard and JBT9229-2013 (China) standard. Southworth Engineering Design Team is well equipped and experienced in customizing the best solution according to your specific needs. Our commitment is to constantly improve efficiency, to advocate safe operations, and to add value to customers.



## 固定式升降台 / Single Scissor Lift Table



產品型號 / Model Number	SJG1-0.85
額定載荷 / Load Capacity (kg)	1000
標準檯面 / Standard Platform (mm)	1299x610
最低高度 / Lowered Height (mm)	185
行程 / Vertical Travel (mm)	850
起升高度 / Raised Height (mm)	1035
產品重量 / Tare Weight (kg)	266

該產品規格為參考值，詳情請詢領捷科技(香港)有限公司  
The specifications are just for reference, contact ITL for details.



### ■ 產品介紹

索斯沃斯固定式液壓升降台是非常穩固和可靠的設備。全世界都在使用數以千計的固定式液壓升降台，用於機器進給，工作定位，裝配，揀選，托盤裝載以及各種其他應用。固定式升降平台有多種基本尺寸和載重可供選擇，可承受高達 3 噸的載荷以及行程最高可達 1400 毫米。可為眾多產品中的每一款提供多種電源選項，控制，平台和底座配置，為用戶提供了幾乎無限的變化選擇。

### ■ Product Introduction

Southworth Hydraulic Lift Tables are extremely robust and reliable machines. Thousands of Hydraulic Lift Tables are in use throughout the world for machine feeding, work positioning, assembly, order picking, pallet loading, and a wide range of other applications. Lift Tables are available in many basic sizes and capacities to lift and capacities to position loads of up to 3 Tons with height of 1400 mm. The wide range of power options, controls, tabletops, and base can be configured according to customer requirements. Has enabled the end users to use our equipment in wide range of applications.

**產品特點**

- » 重載時彈簧隨著托盤上貨物的增加或減少自動調節高度，使裝載操作始終保持在一個令人舒服的高度上
- » 旋轉檯面轉動流暢，使裝載工作輕鬆自如
- » 升降台底架穩固 - 不需要絕緣材料
- » 鏟叉槽與底架一體設計，便於叉車操作
- » 多種可選擇的彈簧組合，可滿足從 200 - 2000kg 的裝載操作
- » 更換彈簧簡便迅速，無須任何工具

**Product Feature**

- » When overloaded, the spring-driven lift table will automatically adjusts its height, so that the loading operation always stays at a comfortable height
- » Forklift pockets are incorporated in the design to facilitate use of forklifts
- » The bottom of the lifting platform is stable and no insulation is required
- » Forklift is easy to operate by designing forklift slot and bottom frame
- » A configuration of different springs combination can satisfy loading of 200kg to 2000 kg
- » Replacement of springs is convenient without the needs for special tools



**固定式滾軸檯面**

**Lift Tables with Roller Attachment**

輓道檯面，適用於輸送軌道，無論是有動力和無動力裝置，都能最大限度低減少摩擦，提升效率。

Suitable to be used as a conveyor system to improve efficiency.

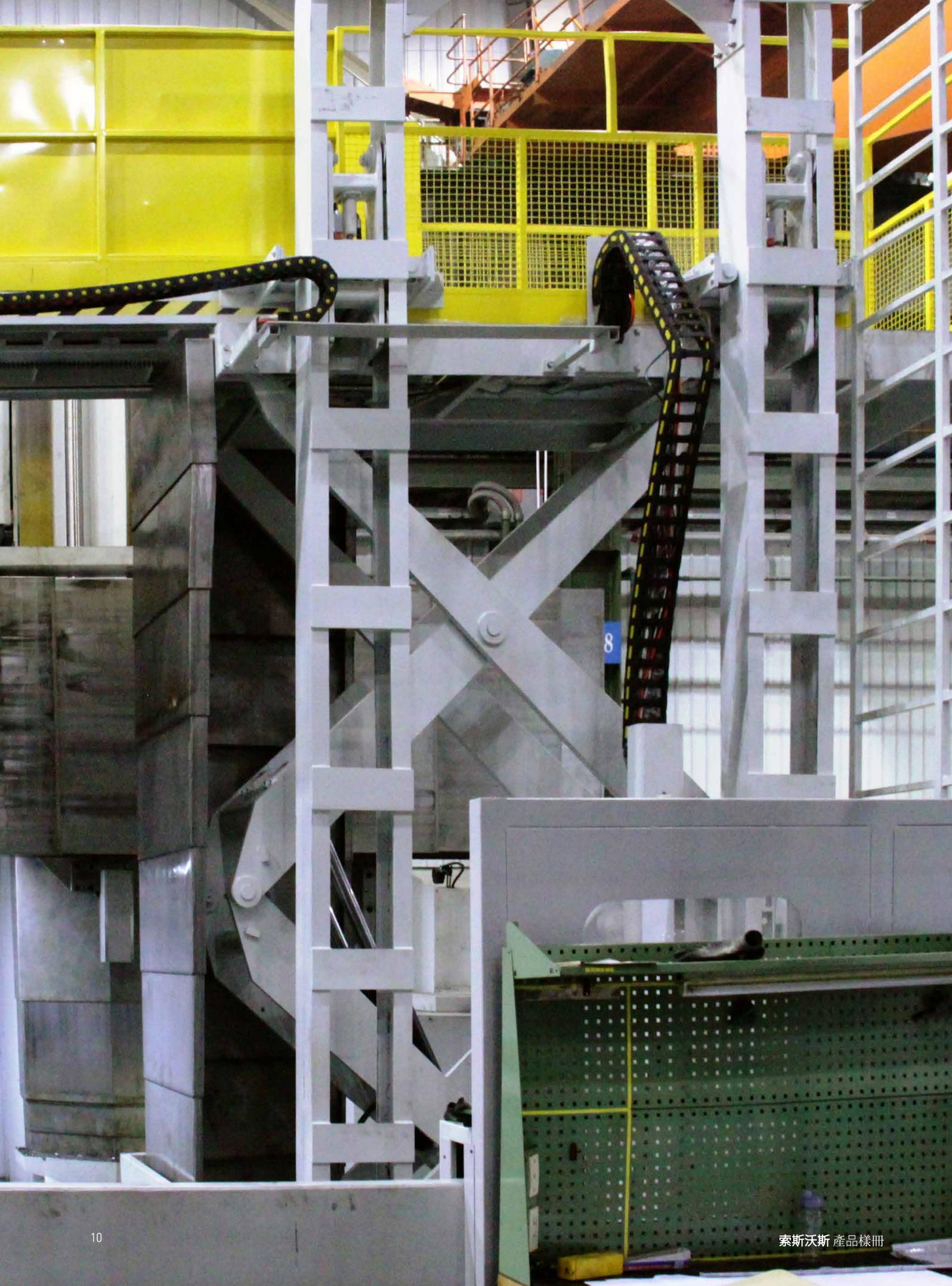


**固定式滾珠檯面**

**Lift Tables with Bearing Attachment**

滾珠檯面，適用於輸送軌道，一般用於無動力裝置場景，最大限度低減少摩擦，方便移動，提升效率。

Similar to Lift Tables with Roller Attachment, it uses bearing as conveyor.



## 固定式高行程升降台 / High Rise Lift Table



產品型號 / Model Number	860190
額定載荷 / Load Capacity (kg)	1000
標準檯面 / Standard Platform (mm)	2200x1400
最低高度 / Lowered Height (mm)	800
行程 / Vertical Travel (mm)	4500
起升高度 / Raised Height (mm)	825
產品重量 / Tare Weight (kg)	600
電 壓 / Voltage (V)	DC24

該產品規格為參考值，詳情請詢領捷科技(香港)有限公司  
The specifications are just for reference, contact iTL for details.



### 產品介紹

固定式高行程升降台是一種多層庫房收發貨的專用液壓升降台，其設計與生產根據用戶要求已形成規範。它的承載能力（已達 5000kg），自帶導向機構以保證它的升降平穩。該貨梯安裝方便，操作簡單可靠。是電梯家族的另一新秀。是在工廠，倉庫的低樓層中替代電梯的最優產品。

索斯天斯固定式高行程升降台實現了多級臂板的組合設計，將多級臂架完美組合，是目前達到工業等級規範的液壓升降台。

### Product Introduction

High Lift is a special hydraulic lifting platform for multi-layer warehouse receipt and delivery. Its design and production according to user requirements as a specification. Its carrying capacity has been reached 5000kg, with a guide mechanism to ensure its smooth lifting. It is easy to install, simple and reliable to operate. It's another upstart in the elevator family. It's the best alternative to the elevator on the lower floor of the factory and warehouse.

Southworth High Lift achieve a multi - stage arm plate combination design.

The perfect combination of boom is the hydraulic lifting platform which has reached the standard of industrial grade at present.

### 產品特點

- » 低壓液壓系統：減少液壓系統洩露並提高密封件的使用壽命
- » 液壓油從油缸返回油箱：檯面下方沒有油污，避免安全隱患
- » 下降速度完全可調：按照不同的使用需求選擇不同的速度
- » 超寬底架和滾筒：增強了升降台的穩定性
- » 銷軸、滾輪和軸襯套：所有軸襯套為自潤滑軸襯
- » 完全成型的臂架：最大厚度在主銷軸處
- » 重載扭矩管：提高了偏載條件下升降台的穩定性
- » 內置鉸接安全擋塊：防止升降台維護時，檯面突然下沉
- » 重載金屬絲軟管：軟管爆裂的壓力超出運行壓力的四倍還多

### Product Feature

- » **Low pressure hydraulic system:** reduce leakage of hydraulic system and improve the service life of seals
- » **Return the hydraulic oil from the oil tank:** there is no oil pollution under the table to avoid safety hazards
- » **Drop speed is fully adjustable:** choose different speed according to different usage requirements.
- » **Super wide bottom frame and roller:** enhance the stability of lifting platform
- » **Pin, roller and bushing:** all bushing is self-lubricating
- » **Fully formed arms:** maximum thickness at kingpin shaft
- » **Heavy-duty torque tube:** improves the stability of lifting platform under partial load
- » **Built-in hinged safety block:** prevent lifting platform maintenance, table suddenly sinking
- » **Heavy duty wire hose:** hose burst pressure is four times more than the operating pressure

## 固定式裝卸台/ Dock Lift



產品型號 / Model Number	SJZ2.2-1.5
額定載荷 / Load Capacity (kg)	2200
標準檯面 / Standard Platform (mm)	2440x1830
最低高度 / Lowered Height (mm)	220
行程 / Vertical Travel (mm)	1500
起升高度 / Raised Height (mm)	1720
地基 / Base (mm)	2183x1372
電壓 / Power	380V/3/50Hz
產品重量 / Tare Weight (kg)	1336

該產品規格為參考值，詳情請詢領捷科技(香港)有限公司  
The specifications are just for reference, contact ITL for details.



### 產品介紹

通過索斯沃斯裝卸台，您可以節省裝卸台建造的高額成本，並且能適用於任何一種卡車車廂到地平面之間工作，並快速安全地處理不穩定的載荷。這些液壓升降裝卸台，可在室內或室外安裝，地坑安裝或地面安裝。裝卸台可用於載荷高達 9 噸重物。

索斯沃斯裝卸台比其他類型的裝卸台更加通用，比手動裝卸更快更容易，比坡道和斜面更安全，比嵌入式卡車更便宜。

索斯沃斯可提供三種系列的裝卸台。中載和重載裝卸台可固定在地坑或地平面上。

### Product Introduction

You can save the high cost of loading dock construction, work from any truck level to grade level and handle unstable loads quickly and safely with Southworth Loading Dock Lifts.

These hydraulic scissor lift dock lifts can be installed indoors or outdoors, pit mounted, pad mounted or surface mounted. Available dock lift capacities are up to 9 tons.

Southworth Loading Dock Lifts are more versatile than dock levelers, faster and easier than manual loading and unloading, safer than ramps and inclines and less expensive than recessed truck wells.

Three Loading Dock Lift series are available. M-Series are Medium-Duty Dock Lifts. H-Series are Heavy-Duty Dock lifts. Both M- and H-Series Dock Lifts can be configured as pit mounted or pad mounted. SM-Series Dock Lifts are Surface Mount units.

### 產品特點

- » 可實現與任意高度的卡車車廂對接裝卸
- » 裝卸台將最低裝卸高度調整到地面
- » 不需要任何附加裝置
- » 具有防腳趾擠壓功能的檯面設計
- » 可拆卸式欄杆 防滑功能的花紋鋼板表面
- » 液壓系統具有速度保險裝置
- » 快速調整的可調式壓力補償流量控制閥
- » 可拆卸式的吊環螺栓便於安裝

### Product Feature

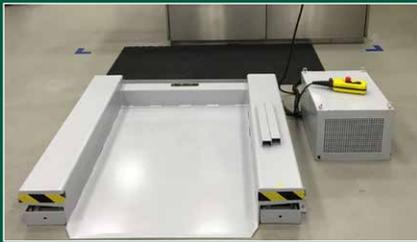
- » Access to any height of truck
- » Loading dock adjust minimum stevedoring height to ground level
- » No additional devices are required
- » Table design with anti-toe extrusion function
- » Decorative steel plate surface with removable railing anti-skid function
- » Hydraulic system has speed safety device
- » Quickly adjustable pressure compensation flow control valve
- » Removable ring bolts for easy installation

## 地平式升降台 / Floor Height Lift Tables



產品型號 / Model Number	ZLS2-35
額定載荷 / Load Capacity (kg)	908
標準檯面 / Standard Platform (mm)	1270x1219
最低高度 / Lowered Height (mm)	10
行程 / Vertical Travel (mm)	889
起升高度 / Raised Height (mm)	889
產品重量 / Tare Weight (kg)	550

該產品規格為參考值，詳情請詢領捷科技(香港)有限公司  
The specifications are just for reference, contact ITL for details..



### 產品介紹

多數升降台和托盤定位器完全降下時，平台位於地板上方20到25厘米處。所以它們必須由叉車或堆垛機裝載。

的平台基本上與地板齊平，因此可以通過普通的手動托盤搬運車裝卸，這種搬運車成本降低，操作更簡單，不需要認證並且在大多數設施中更為常見。

因此，您的員工不必等待叉車和經過培訓的操作員來裝卸托盤，或者可以使用手動托盤搬運車並自行完成。

### Product Introduction

When most lifts and pallet positioner are fully lowered, the platform on the floor is 20 to 25 centimeters higher. So they have to be loaded by forklift or stacker. Southworth's Low-pro Series thin lift and pallet positioner is as high as the floor, so it can be loading and unloading with manual. It's with low cost, simple operation, no certification required and common used in most facilities.

Therefore, your employees do not have to wait for forklifts operate training to load or upload, you can use a manual pallet truck and do it yourself.

### 產品特色

- » 減少產品損壞
- » 後鉸鏈裝置提供了讓倉庫地板和碼頭之間無縫和柔軟的過渡
- » 甲板浮在液壓上。在裝卸期間調整高度以配合拖車的使用
- » 位於貨台下方的液壓動力裝置平穩，安靜

### Product Feature

- » Reduces product damage
- » Rear Hinge provides a seamless and soft transition between the warehouse floor and dock leveller
- » Deck floats on hydraulics. Adjusts to match trailer height during loading or unloading
- » Smooth and quiet hydraulic power unit located under dock



## 登車橋 / Dock Leveller



產品型號 / Model Number	DCQ
額定載荷 / Load Capacity (kg)	12,500
甲板寬度 / Platform Width (mm)	2110
甲板長度 / (mm)	2820
承載小板長度 / (mm)	490

該產品規格為參考值，詳情請詢領捷科技(香港)有限公司  
The specifications are just for reference, contact ITL for details.



### ■ 產品介紹

登車橋是在倉儲貨台與貨車車廂之間搭起的一座斜橋，廣泛的碼頭，站台，倉庫等地；騎士叉車出入車廂進行裝卸。

登車橋的橋板可上，下傾斜。其外端可高出或低於貨台平面，使之與車廂等高。橋板的頂端上翻板自動搭在車廂邊緣，使貨台與車廂平穩過渡。

### ■ Product Introduction

The Dock Leveller is an inclined bridge built between the storage platform and the freight car, which is widely used in docks, platforms and warehouses. For forklift trucks to load and unload. The Dock Leveller is mounted on the side of the platform, flush with the floor and side of the platform. The deck of the boarding bridge can be tilted up and down. Its outer end can be higher or lower than the platform plane, making it as high as the carriage. The top of the bridge board has a flip board automatically on the edge of the carriage, which makes the platform and carriage smooth transition.

### ■ 產品特色

- » 全液壓驅動，操作方便運行可靠
- » 唇板與平台採用整長軸鏈接，強度高，可靠性好
- » 採用進口密封件，保障液壓系統具有優良的密封性能。採用防滑花紋鋼板，使平台有良好的防滑性能
- » 兩側設防扎腳裙板，防止腳趾伸入平台造成意外傷害。配備安全支撐，保障維護人員維修時的安全
- » 帶有急停按鈕，操作簡單，方便，安全
- » 選擇性防腐油漆，具有更好的耐銹功能

### ■ Product Feature

- » Full hydraulic drive, easy to operate and reliable
- » Lip plate and platform adopt with long axis link, high strength, good reliability
- » Imported seals to ensure excellent sealing performance of hydraulic system. Anti-skid pattern steel plate is used to make the platform clean and good skid resistance
- » Prevent toe sticking into the platform and causing accidental injury. It is equipped with safety support during repair
- » With emergency stop button, easy to operate, convenient and safe
- » Choose anti-corrosive paint with better rust resistance

# Walkie 隨車走自動升降托盤台

## PalletPal Walkie spring actuated level loader



產品型號 / Model Number	Walkie
額定載荷 / Load Capacity (kg)	1100 (max.)

該產品規格為參考值，詳情請詢領捷科技(香港)有限公司  
The specifications are just for reference, contact ITL for details.



### 產品介紹

PalletPal Walkie大大滿足了此類需求，通過產品的重量自動調節高度，可以更快、更安全、更輕鬆地裝載托盤。這種被動式彈簧驅動的托盤叉車輔助腰部保護平台操作簡單、自如，當添加箱子、盒子或紙箱時，平台由一個校準的彈簧來降低負荷，無需電源、無需改裝或特殊附件-適用於所有標準電動步行式搬運車和電動托盤搬運車。PalletPal Walkie可以處理高達1,100千克的托盤負載。

### Product Introduction

The PalletPal Walkie is a passive spring actuated level loader making loading pallets faster, safer and easier. This simple, automatic, load leveler uses a calibrated spring to lower the load as cases, boxes or cartons are added. No power supply is required. No modifications or special attachments are required--fits all standard electric walkies and walkie riders. The PalletPal Walkie can handle pallet loads up to 1,100kg.

### 產品特色

- » 提高生產效率
- » 減少損壞和浪費
- » 減少疲勞
- » 降低受傷風險
- » 降低倉儲中心成本
- » 降低周轉天數

### Product Feature

- » Increases Productivity
- » Reduces Damage and Waste
- » Reduces Fatigue
- » Lowers Risk of Injury
- » Lowers WC Costs
- » Lowers Turnover

## 彈簧升降台 / PalletPal 360 Spring Pallet Positioner



產品型號 / Model Number	SPP/TM2-0.7
額定載荷 / Load Capacity (kg)	200-2000
標準檯面 / Standard Platform (mm)	Ø 1108
最低高度 / Lowered Height (mm)	239
行程 / Vertical Travel (mm)	466
起升高度 / Raised Height (mm)	705
產品重量 / Tare Weight (kg)	138

該產品規格為參考值，詳情請詢領捷科技(香港)有限公司  
The specifications are just for reference, contact ITL for details.



### 產品介紹

彈簧升降台為操作人員提供了360°全方位操作。升降台的全部組成零件都包含在檯面直徑範圍內，對360°的串聯內的工人作業不存在任何障礙。不需要外部動力僅需要彈簧；彈簧升降台使托盤的裝載和卸載變得越來越快，更安全和更加容易。

### Product Introduction

The PalletPal 360™ Spring Pallet Positioners make loading and unloading of pallets quicker and safer. They are designed to be operated by compression springs and are designed such that loads can be accessed from any direction. All of the device components are constrained within the perimeter of the table top. This ensures no obstruction to workers during operation.

### 產品特色

- » 重載時彈簧移位托盤上貨物的增加或減少自動調節高度，使裝載操作始終保持在一個令人舒適的高度上
- » 旋轉檯面轉動流暢，使裝載工作輕鬆自如
- » 升降台底架穩固-不需要絕緣材料
- » 鏟叉槽與底架一體設計，可選叉車操作
- » 多種多樣的彈簧組合，可滿足從200-2000kg的裝載操作
- » 更換彈簧迅速迅速，無須任何工具

### Product Feature

- » When overloading, the spring increases or decreases the height of automatic adjustment as the goods on the tray, so that the loading operation always stays at a comfortable height
- » The rotating table rotates smoothly so that the loading work is easy and comfortable
- » The bottom of the lifting platform is stable-no insulation is required
- » Forklift forklift is easy to operate by designing forklift slot and bottom frame
- » A variety of optional spring combinations can satisfy loading operations from 200 -2000 kg
- » Replacing Springs is easy and quick, without any tools

## 氣囊升降台 / PalletPal 360 Air - Airbag Level Loader



產品型號 / Model Number	APP/TM2-0.7
額定載荷 / Load Capacity (kg)	200-2000
標準檯面 / Standard Platform (mm)	Ø 1108
最低高度 / Lowered Height (mm)	241
行程 / Vertical Travel (mm)	464
起升高度 / Raised Height (mm)	705
產品重量 / Tare Weight (kg)	168

該產品規格為參考值，詳情請詢領捷科技(香港)有限公司  
The specifications are just for reference, contact ITL for details.



### ■ 產品介紹

氣囊升降台使托盤的裝載和卸載變得更快，更安全和更加容易。氣囊升降台為操作人員提供了 360° 全方位操作。升降台的全部組成部件都包含在檯面直徑範圍內，對 360° 的圓周內的工人作業不存在任何障礙。無需外部動力僅需要氣源。

### ■ Product Introduction

The PalletPal 360™ Airbag Level Loaders make loading and unloading of pallets quicker and safer. They are pneumatic-powered and are designed such that loads can be accessed from any direction. All of the device components are constrained within the perimeter of the table top. This ensures no obstruction to workers during operation.

### ■ 產品特點

- » 重型加強氣囊
- » 低磨擦軸承支撐轉盤，用於近側裝卸
- » 便攜式 - 不需要電力。只需使用車間空氣或便攜式壓縮機給安全氣囊充氣，並在任何地方使用
- » 在叉車道可用叉車移動
- » 調平腳（可選）允許在傾斜或不平的地板上使用

### ■ Product Feature

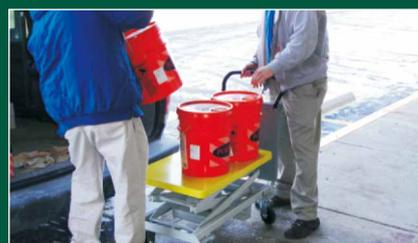
- » Heavy-duty reinforced airbag
- » Low-friction bearing supported turntable for near-side loading and unloading
- » Portable - Requires no electrical power. Simply inflate the airbag with shop air or a portable compressor and use it anywhere
- » Fork channels for relocation by fork truck
- » Leveling feet (optional) allow use on sloping or uneven floors

## 移動式升降台 / Portable Lift Tables



產品型號 / Model Number	SJCB0.2-0.825
額定載荷 / Load Capacity (kg)	220
標準檯面 / Standard Platform (mm)	800x500
最低高度 / Lowered Height (mm)	362
行程 / Vertical Travel (mm)	463
起升高度 / Raised Height (mm)	825
產品重量 / Tare Weight (kg)	52
電壓 / Voltage (V)	DC12

該產品規格為參考值，詳情請詢領捷科技(香港)有限公司  
The specifications are just for reference, contact ITL for details.



### 產品介紹

Dandy Lift 產品系列的腳踏泵升降台 / 升降車為移動式升降台的質量和使用寿命設定了標準已經超過 30 年。適用於各種應用的 Dandy Lift 移動式升降台，有多種型號可供選擇。除了腳踏泵移動式液壓升降台，Dandy Lift 升降台產品系列還包括：帶有高速線性驅動器的 Dandy Lift（電池供電），Dandy Leveler 自動調平移動式升降台，隨著添加或移除貨物時自動調節平台高度，以及帶叉或固體平台的 Dandy Portable Skid Lifters。這些產品在運用於提升，定位，組裝，堆疊，拆卸，運輸或需要高度可調的工作面的場合都是必不可少的。選擇手動腳踏泵驅動的移動式升降推車或電池供電的電動移動式升降台。

### Product Introduction

The Dandy Lift Line of manual foot pump lift tables / lift carts has set the standard for quality and longevity in portable lift tables for over 30 years. With several models to choose from there's a Dandy Lift Portable Lift Table for every application. In addition to foot pump operated portable hydraulic lift tables, the Dandy Lift lift table line also includes; Powered Dandy Lifts (battery powered lift tables) with high speed linear actuators, Dandy Leveler self leveling portable lifts that automatically adjust the platform height as items are added or removed, and Dandy Portable Skid Lifters with forks or solid platforms

### 產品特點

- » 自動調平式推車（配備自動高度調整）
- » 最小彎曲和拉伸
- » 裝載能力：150 千克和 500 千克
- » 簡易設計，無需維護
- » 支持多種裝載需求
- » 採用腳輪鎖確保穩定性

### Product Feature

- » Self-Leveling Cart with automatic height adjustment
- » Minimizes bending and stretching
- » 150 kg and 500 kg capacity available
- » Simple design is virtually maintenance free
- » Supports diverse loading needs
- » Caster locks for stability

## 固定式旋轉檯面 / Lift and Tilt Tables



產品型號 / Model Number	SJG0.9-0.85F90
額定載荷 / Load Capacity (kg)	900
標準檯面 / Standard Platform (mm)	1830x762
最低高度 / Lowered Height (mm)	426
行程 / Vertical Travel (mm)	850
起升高度 / Raised Height (mm)	1276
產品重量 / Tare Weight (kg)	700

該產品規格為參考值，詳情請詢領捷科技(香港)有限公司  
The specifications are just for reference, contact ITL for details.



### 產品介紹

在任何一個製造及裝配操作中，從包裝箱中拿取零件是體現最重要的生產能力之一。索斯沃斯固定式旋轉檯面通過限定包裝箱的位置來提高生產效率及安全性，使操作人員在拿取零件時無需彎腰、伸腰、伸展手臂等。索斯沃斯固定式旋轉檯面的型號及配置比任何其他製造商都要多 --- 工人可以將包裝箱搬至旋轉台上，並使其移動至指定位置。

### Product Introduction

Accessing parts in containers is one of the most significant productivity in any manufacturing or assembly operation. Southworth Rotate Table improve productivity and safety by positioning baskets so that parts are easily accessible without bending, stretching, or reaching. Southworth offers more models and configurations of Rotate Table than any other manufacturer - Workers can move the container onto the turntable and move it to a designated position

### 產品特點

- » 最低高度僅為高度 279mm：貨箱進入更方便，行程範圍更廣
- » 超寬底架：增強了起升和傾翻過程中升降台的穩定性
- » 兩套液壓系統：兩套獨立的標準液壓系統分別提供動力，無需安裝特別閥組排除故障
- » 上下滾輪制動器：安裝上滾輪制動器，檯面在異常動載情況下也不會傾翻
- » 低壓液壓系統：減少液壓系統洩露並提高密封件的使用壽命
- » 全寬直銷軸：提高了升降台的穩定性和可控性
- » 液壓油從油缸返回油箱：檯面下方沒有油污，避免安全隱患
- » 下降速度完全可調：按照不同的使用需求選擇不同的速度
- » 銷軸、滾輪和軸襯套：所有軸襯套為自潤滑軸襯
- » 完全成型的臂架：最大厚度在主銷軸

### Product Feature

- » Minimum height is only 279mm: convenient for more container entry and wider range
- » Super wide chassis: enhances the stability of lifting platform during lifting and tilting
- » Two hydraulic systems: two separate standard hydraulic systems provide power, no need to install special valve sets for troubleshoot problems
- » Upper and lower roller brake: install upper roller brake, the table will not tip over under abnormal dynamic load
- » Low pressure hydraulic system: reduces leakage and improves seal life
- » Full-width direct selling shaft: improve the stability and controllability of lifting platform
- » Return the hydraulic oil from the cylinder to the oil tank: there is no oil under the table to avoid safety hazards
- » Fully adjustable speed of descent: choose different speeds according to different requirements
- » Pin, roller and bushing: all bushing is self-lubricating
- » Fully formed arms: maximum thickness on kingpin shaft



## 垂直提昇機 / Mast Driven Lift



產品型號 / Model Number	SJT1-4
額定載荷 / Load Capacity (kg)	1000
標準檯面 / Standard Platform (mm)	1800x1800
最低高度 / Lowered Height (mm)	180
行程 / Vertical Travel (mm)	4000
起升高度 / Raised Height (mm)	4180
功率 / Power (kw)	4180
上升速度 / (m/min)	6

該產品規格為參考值，詳情請詢領捷科技(香港)有限公司  
The specifications are just for reference, contact ITL for details.



### ■ 產品介紹

垂直提昇機是一種非剪叉式的機械傳動升降台，適用於高層或三層作業面之間的貨運傳遞，並提供三個方向的通道。特點是傳動平穩，噪音低，安全，裝有應急防護裝置，是汽車修理，賓館，工廠，倉庫，貨運，送餐及流水線作業中首選設備，是解決重載物料大高度差提升作業的理想工具。是用在在頂樓、地下室、隔間等多層工作區間的可靠設備。

### ■ Product Introduction

The Mast Driven Lift is a kind of non-scissor type mechanical transmission lifting platform, which is suitable for the freight transportation between the high level or three level working plane and provides three direction channels. Characterized by smooth transmission, low noise, safety, equipped with emergency protection device, it is the preferred equipment for car repair, hotel, factory, warehouse, freight, food delivery and assembly line operation. It is an ideal tool to solve the lifting operation of heavy load material with large height difference. It's a reliable equipment used in the top floor, basement, compartment such multi-layer working areas

### ■ 產品特點

- » 垂直液壓升降平台是解決重載物料大高度差提升作業的理想工具。是物料在頂樓、地下室、隔間等多層工作區間運輸的安全又高效的可靠設備
- » 按照自身的使用需求定制產品
- » 相對貨梯，成本費用大大降低，無需機房等

### ■ Product Feature

- » The Mast Driven Lift is an ideal tool to solve heavy materials loading with large height difference lifting operations. It's the top Safe and efficient and reliable equipment for material transportation in multi-storey working areas such as buildings, basements and compartments
- » Customize products according to your own needs
- » Relative to the freight elevator, the cost is greatly reduced, no machine room needed

## 移動式直載型翻轉台 / Roll-On Container Tilters



產品型號 / Model Number	ZTU-2
額定載荷 / Load Capacity (kg)	908
軌柱深度 / Rail column depth (mm)	177.8
整體寬度 / Overall Width (mm)	1066.8
整體長度 / Overall Length (mm)	1016
鏟叉長度 / Fork Length (mm)	1193.8
鏟叉間距 / Fork Spacing (mm)	736.6
鏟叉寬度 / Fork Width (mm)	203.2
傾翻角度 / Tilt Angle (°)	85°
產品重量 / Tare Weight (kg)	295

該產品規格為參考值，詳情請詢領捷科技(香港)有限公司  
The specifications are just for reference, contact ITL for details.



### 產品介紹

E-Z 直載型翻轉台使用於在固定工位上的裝卸操作，其鏟叉為 U 槽型，配合手動托盤車或鏟車使用時，可將貨物一步到位直接放在翻轉台上。

E-Z 通用型翻轉台適用於各種類型貨箱（包括帶加強板的貨箱）的翻轉操作，對於超大型貨箱同樣適用。配合手動托盤車或鏟車使用時，可將貨物一步到位直接放在翻轉台上。

### Product Introduction

E-z direct load title table is used for loading and unloading operation at fixed working station. Its shovel fork is u-groove, which can be used with manual pallet truck or forklift. Place the goods on the turntable in one step.

E-z universal title table is suitable for the invert operation of all kinds of cargo boxes (including those with reinforcing plates), and it is also suitable for super large cargo boxes. When used with manual pallet truck or forklift, the goods can be put on the turntable in one step.

### 產品特點

- » 檯面低高度設計：貨箱進入更方便行程範圍更廣
- » 按需求定制：可按照用戶的獨特使用需求量身打造
- » 超寬底架：增強穩定性，特別適用於貨箱不均勻放置的情況
- » 低壓液壓系統：減少液壓系統洩露並提高密封件的使用壽命
- » 液壓油從油缸返回油箱：檯面下方設有油污，避免安全隱患
- » 下降速度完全可調：按照不同的使用需求選擇不同的速度
- » 銷軸與軸襯套：所有軸襯套為自潤滑軸襯

### Product Feature

- » **Low height design:** convenient for container enter and the usage range is wide can be customized according to requirements
- » **Super wide chassis:** enhances stability, especially suitable for uneven placement of containers
- » **Low pressure hydraulic system:** reduces leakage and improves the life of seal parts
- » **Return the hydraulic oil from the cylinder to the oil tank:** there is no oil under the table to avoid safety hazards
- » **Fully adjustable speed of descent:** choose different speeds according to different requirements
- » **Pin and bushing:** all bushing is self-lubricating

## 移動式鏟叉型翻轉台 / Portable Container Tilters



產品型號 / Model Number	PTU-2
額定載荷 / Load Capacity (kg)	908
整體寬度 / Overall Width (mm)	863.6
整體長度 / Overall Length (mm)	1371.6
鏟叉長度 / Fork Length (mm)	1016
鏟叉高度 / Fork Height (mm)	88.9
傾翻角度 / Tilt Angle (°)	85°
產品重量 / Tare Weight (kg)	295
電源 / Voltage (V)	DC12

該產品規格為參考值，詳情請詢領捷科技(香港)有限公司  
The specifications are just for reference, contact ITL for details.



### 產品介紹

E-Z 便攜式翻轉台具有腳輪，可以將包裝箱放在翻轉台上並將其搬運至指定的工作位置，翻轉工作台可以翻轉至85°，以便於輕鬆的拿取零件。E-Z便攜式翻轉台可用於 1 噸和 2 噸的載荷，具有12V 直流電源和內置充電器（可提供交流電源）。

可選擇具有開放式底部的鏟叉形設計 (PTU 翻轉台) 或帶有加強結構 (封閉式) 底部的跨式設計

(SPTU 翻轉台)

### Product Introduction

E-Z Reach Portable Tilters have casters that allow them to pick up staged containers and move them to the work cell. Baskets can be tilted up to 85 degrees to allow easy access to parts. E-Z Reach Portable Container Tilters are available in 2,000 and 4,000 pound capacities and feature 12 Volt DC power and a built-in charger (AC power is available).

Choose a Fork-Over design (PTU model container tilter) for containers with open bottoms or Straddle design (SPTU model container tilter) for containers with reinforcing bars or closed bottoms.

### 產品特點

- » 叉形通道允許容器放置和移除托盤搬運車
- » 傾斜度高達 85° ； 便於取放內容物
- » 傾斜底座高達 85° ； 以方便取放物品
- » 傾斜式籃子將開口端放在容易觸及的範圍內
- » 傾卸裝置在集裝箱下滾動，用於裝載或運輸
- » 可用於檢索容器並將其帶到工作單元
- » 緊湊的設計比集裝箱佔用的空間小
- » 適用於大多數類型和樣式的容器
- » 定位零件，以便在不彎曲或接觸的情況下輕鬆接近

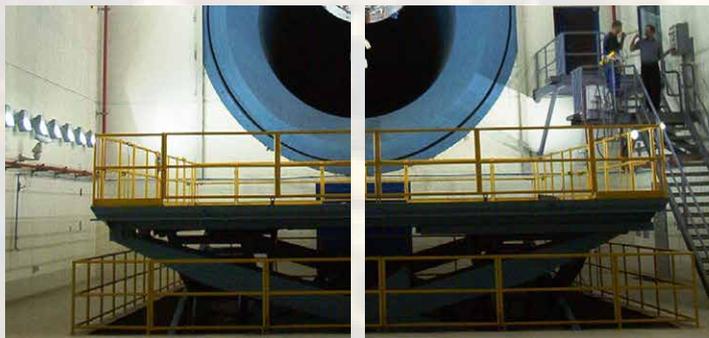
### Product Feature

- » Tilting Baskets Puts the Open End Within Easy Reach
- » Fork channels allow containers to be placed and removed pallet trucks
- » Tilt bases up to 85° for easy access to contents
- » Tilt baskets up to 85° for easy access to contents
- » Tilter Rolls Under Container for Loading or Transport
- » Can be used to retrieve containers and bring them to a work cell
- » Compact design takes up little more space than a container
- » Works with most types and styles of containers
- » Position parts for easy access without bending or reaching

# 客戶定制 Customized Services



相較於其它升降台製造商，索斯沃斯擁有一支經驗豐富、專業高效的工程設計團隊。我們會根據您的具體需求，定制最佳的解決方案，達到產品和服務的升級。提升效率，安全作業，為客戶增值一直是我們不變的承諾。



Southworth Engineering Design Team is experienced and professional. We are able to customize the best solution according to your specific needs to upgrade products and services. Improving efficiency, safe operation and adding value for customers is our constant commitment.



# 部分合作客戶 Our Partners





## 服務客戶 After-sale Service

Our commitment for customer satisfaction prolong post delivery of the products. Our Field Service division is a tremendous resource for customers who require assistance with large or complex projects.

斯沃斯售後持續關注顧客滿意度。對需要大型或複雜項目援助的客戶來說，索斯沃斯工廠現場服務部門可提供大量可用資源。



	我們是 SouthWorth 在香港的系統集成商		
	<b>iTL</b> 領捷科技(香港)有限公司 Insights Technology ( Hong Kong ) Limited		
	+852 2907 9266		<a href="mailto:contact@ithkl.com">contact@ithkl.com</a>
	<a href="http://www.ithkl.com">www.ithkl.com</a>		谷歌地圖我們
聯絡我們			

辦工時間: 星期一至五 09:00 - 17:30  
星期六、日及公眾假期休息

### 產品保修

索斯沃斯(.上海)升降設備有限公司是美國索斯沃斯的全資子公司,完全採用美國索斯沃斯最新技術設計生產。實行一年保修,終身維護。

#### Product warranty

Southworth (Shanghai) lifting equipment co., Ltd. Is a wholly owned subsidiary of Southworth U.S, which is fully designed and produced with the latest technology of Southworth U.S. Promise one year warranty, lifetime maintenance.

#### 售後服務電話

After-sale Service

**+852 2907 9266**



# 全球領先的升降平台方案專家

## Global Leading Specialist in Industrial Ergonomics Lift Table Solutions



人機工程典範

讓工作更安全、更高效、更輕鬆  
Making Work Safer Faster & Easier



始創於1890年

全球領先的升降平台方案專家  
Global Leading Specialist in Industrial Ergonomics Lift Table Solutions

我們是 SouthWorth 在香港的系統集成商

**iTL** 領捷科技(香港)有限公司  
Insights Technology ( Hong Kong ) Limited

☎ +852 2907 9266    ✉ [contact@ithkl.com](mailto:contact@ithkl.com)

🌐 [www.ithkl.com](http://www.ithkl.com)    📍 谷歌地圖我們

聯絡我們

Mtk0037MX-LIF-03



索斯沃斯(上海)升降設備有限公司  
**Southworth (Shanghai) Lift Table Co., Ltd.**

地址 / Address: 上海市閘行區秀文路 908 弄 1 號樓 8 樓 802 室  
#802, Tower A, Noble, International Plaza Lane 908, Xiuwen Road, Minhang District, Shanghai, China.

電話 / TEL: 021-5749 1919

傳真 / FAX: 021-5749 4281

[www.southworth-apac.com](http://www.southworth-apac.com)